

*“Il ne s’agit pas de subventionner des artistes mais d’être un acteur culturel qui prolonge sa mission économique par une dynamique créative”*

Gisèle Burel, Présidente de l’association

## JARDIN DES ARTS



### DOSSIER DE PRESSE 2010

“L’association des Entrepreneurs Mécènes vous présente sa 8ème exposition de sculptures monumentales et ses artistes 2010 ; ses 5 hectares d’exposition ; son association et ses actions pédagogiques...”

Jardin des Arts, de la sculpture monumentale	P2
Les artistes sélectionnés pour l’Acte 8 -2010-	P3
Les entreprises bretonnes soutiennent l’art	P9
De l’art dans les écoles	P10
<i>Photos Vignettes</i>	p11

---

#### Contact Presse

Nathalie Jouan – Jouan Consultants

Tel : 02 99 42 43 20 ou 06 61 77 35 00 – Fax : 02 99 42 61 81

Mél : jouan-nathalie@wanadoo.fr

# JARDIN DES ARTS, DE LA SCULPTURE MONUMENTALE



**Exposition singulière du 1er mai au 19 septembre 2010, Acte 8, Châteaubourg en Bretagne**

Des réalisations monumentales pour un mariage **sculpture-nature**, c'est ce que propose depuis 2003 JARDIN DES ARTS dans le parc d'Ar Milin' – Châteaubourg, Ille-et-Vilaine... Du 1er mai au 19 septembre 2010, six sculpteurs et plasticiens présentent **20 œuvres** dans la galerie à ciel ouvert d'Ar Milin'. Ils sont des artistes jeunes ou confirmés et leur talent a séduit les 18 entrepreneurs mécènes. Chacun sculpte, taille, cisèle, soude, martèle, plie, tronçonne, assemble... le bois, la pierre, le métal ou la résine, et à sa manière permet de voir une construction, reflet de notre monde invitant à entrer dans le « temps », de l'artiste. Un parcours singulier d'artistes de l'Ouest et d'ailleurs qui proposent une « pause » poétique. L'exposition joue entre **simplicité, accessibilité et éclectisme** : la 8ème édition ne déroge pas à la règle, fidèle à sa vocation.

L'invitation à cette balade culturelle et bucolique est proposée dans des jardins à thèmes regroupant une centaine de variétés d'arbres. Le parc d'Ar Milin' s'est construit au fil des années par des créations originales, une mise en perspective, de savantes tailles. On retrouve le **jardin d'Albertine**, des trésors d'herbes et aromates ; le **jardin des Magnolias** coloré et parfumé par la floraison de ses 9 variétés et le **jardin des Graminées**. Le **jardin du Moulin** et ses bacs à condiments et carrés de fleurs anciennes et le **jardin d'eau**, embelli par des plantes de mare et de marais, ouvrent les portes du parc et met l'hôtel-restaurant à l'abri de la ville.

## ARTISTES DE L'ACTE 8 - EDITION 2010

**Annelise Nguyen** - trois "courants d'air" frissonnant de poésie

**Serge Sangan** - sculptures inachevées, singulières par la technique et la forme

**Mik Poullard** - les armures célestes mix d'acier et d'aluminium formant des cieux mystérieux

**Eric Théret** - son "Passage" de 65 tonnes de granit.

**Brigitte Sillard** - reflet de la nature par ses miroirs multiples, chant des nuages

**Cyrille André** - une certaine animalité de l'homme représentée par des géants

L'entrée est libre (et gratuite), tous les jours.

Parc d'Ar Milin', 30 rue de Paris, 35 221 Châteaubourg.

Renseignements au 02.99.00.30.91 ou sur <http://www.lesentrepreneursmecenes.fr>

## CYRILLE ANDRE, SCULPTEUR



« Migration »



### CYRILLE ANDRE

14005 Marseille  
cyrille.andre@yahoo.fr  
06 63 49 61 85

<http://www.galeriepieceunique.com>

L'artiste s'inscrit dans les préoccupations qui marquent le temps présent où nombre de créateurs s'interrogent sur la société de consommation et sur l'avenir de la planète. Après avoir travaillé sur les formes animales, l'artiste a abordé les figures humaines, associant parfois les deux. Celles-ci, traitées en ronde-bosse, sont dénuées de l'afféterie du réalisme académique. Les œuvres monumentales, asexuées, où les visages sont à peine esquissés, offrent au regard leur masse anonyme ; elles affirment chez l'artiste sa volonté de leur donner une dimension universelle et une humanité qui efface les particularismes, les identités. Elles ont été conçues hors de proportion pour créer une distance avec la norme humaine ordinaire et leur donner ainsi une portée plus large. En quelque sorte, Cyrille André inverse les rapports : ce n'est

plus le spectateur qui regarde la sculpture et tourne autour, mais celle-ci qui l'observe de haut. Avec ses colosses, au visage sans tain, Cyrille André stigmatise le monde déshumanisé dans lequel nous vivons.

*Laurence Huault-Nesme, directrice du musée Hébert, La Tronche (Isère)*

### A propos de « Migration »

Il s'agit d'un travail sur le déplacement des peuples, clandestins ou non. Ce thème, traité à travers une scène métaphorique d'oiseaux migrants cherchant leur envol avec un personnage, est présenté pour la première fois. Une continuité du travail engagé récemment par Cyrille avec ses personnages nommés les "Passeurs". Une histoire de flux et de rapport de forces... qui guide qui ?

### 2 sculptures présentées

. Solitude couchée (pin douglas) : 60x120x210 cm  
. Migration (résine) : 600 x 600 cm d'envergure  
1 personnage et 5 oies : A- 132x160x90 /  
B-145x150x85 / C-127x187x100 / D-139x188x93.  
Personnage avec l'oie : 310x190x195 cm  
**Gravures** 600 x 600 cm : Instant T, Chien aux points, Homme debout, Grand salut, Magicien

## ANNELISE NGUYÊN, SCULPTRICE



« Courant d'air 1 et 2 »



**ANNELISE NGUYEN**  
29790 Beuzec Cap-Sizun  
annelise.nguyen@free.fr  
06 84 28 26 71

<http://annelise.nguyen.free.fr>

### Le fil d'acier pour des réalisations très poétiques.

Pour cette "métallo-sculpteur", l'acier est un état d'esprit, un moyen d'expression qui lui correspond. Le métal permet cette liberté d'aller-retour, d'enlever et d'ajouter, pour chercher la forme qui sera juste. Il peut être à la fois fragile et brut, souple et structure. De ses créations imaginées à partir de mots, de sentiments, de sensations... naissent des formes tendues et nerveuses, poétiques et nuageuses.

*Pièges à air, nasses à rien, cages à vide déploient leur perspective dans un équilibre précaire tout en finesse et légèreté. Cette écriture linéaire, faite de bâtons assemblés comme des traits à l'encre selon un ordre*

*qui pourrait apparaître aléatoire, constitue une ossature, charpente aérienne, qui joue sans cesse de l'air et de la lumière." (MH pour Lieu Dit)*

Pour Jardin des Arts, Annelise sort des murs et change d'échelle. Passant ainsi du fil au plat d'acier, façonnant davantage la lumière. La matière impose un autre rapport de force, les formes et les lignes s'épurent. Elle propose une série de trois pièces, déclinaisons de « courants d'air » à lire de manière autonome ou commune car les éléments sont liés ; on tourne autour, cherchant le début et la fin, mais c'est bien l'harmonie qui règne ici.

**3 sculptures « Courants d'air »**, premiers travaux sur le monumental en fil d'acier galvanisé

. Courant d'air1 : 1,60 m x 1,80 m

. Courant d'air2 : 1,70 x 2,80 m

. Courant d'air3 : 2 x 1,80 m

**Pièces en intérieur** : acier nickelé ou acier brut : "fushhh" et "croissant"...

oeuvres à suspendre

## MIK POUILLARD, PLASTICIEN SCULPTEUR



« *Cumulus congestus* »



### MIK POUILLARD

29790 Beuzec Cap-Sizun

mik.poullard@free.fr

06 11 78 85 75

[www.mikpoullard.book.fr](http://www.mikpoullard.book.fr)

#### **Nuage élevé, nuage bas, nuage qui s'en va...**

Production contemporaine épurée et intense, les œuvres récentes de Mik Poullard choisissent le ciel pour décor. Trois sculptures en tôle d'acier et d'aluminium prennent place dans le parc : « Cumulus congestus », « Nuage menaçant » et « Nuage à venir ». Chacune de ses œuvres est une version brute ou polie, reflet des ciels mystérieux, évoquant un monde poétique, doux, sensuel.

Comme en suspension dans l'air, les nuages de Mik sont toutefois dans l'impossibilité de s'évader, les lignes droites et strictes retiennent la

forme... capturée dans une cage qui les retient prisonniers.

L'artiste pratique la sculpture grâce aux techniques de mise en forme des métaux comme la chaudronnerie ou la dinanderie. Il découpe, façonne et martèle l'acier, le cuivre, le laiton et l'aluminium et assemble les tôles par soudure autogène ou par rivetage ; créant des textures uniformes ou jouant de creux et de bosses afin que le vent, l'eau, les sons lui ajoutent une résonance.

Bon vent lui souhaitent ses proches !

#### **3 nuages en aluminium et acier**

. Cumulus congestus

. Nuage menaçant

. Cirrus

(environ 3 à 4 mètres)

**Les petites pièces :** "Petit nuage louche", "Petit cumulus congestus" et "Cumulus"

## SERGE SANGAN, SCULPTEUR SUR METAL



« L'Inachevée »



### SERGE SANGAN

44360 Vigneux de Bretagne  
02 28 02 03 78  
sangan.serge@free.fr

[www.serge-sangan-sculpteur.com](http://www.serge-sangan-sculpteur.com)

#### Des sculptures inachevées, succession de fusions de métal

Nommé le « sculpteur aux mains d'acier », Serge Sangan commence à modeler le métal à l'âge de 20 ans. La rencontre du matériau fétiche naît de sa formation de serrurier et de ses années de compagnonnage dans la ferronnerie d'art. S'en suivent 30 ans de modelage à l'arc électrique par une technique singulière de succession de fusions d'électrodes. Pour l'« Inachevée », qui mesure plus de 2 mètres, il n'en aura fallu pas moins de 6.000. Ce sont les électrodes qui permettent instantanément de fondre, ajouter ou ôter le métal en fusion.

Pourquoi le métal, avec une préférence pour l'acier doux ? « Pour sa souplesse, sa malléabilité, sa

*légèreté et la possibilité de faire et défaire. J'aime aussi les jeux de vide et de plein, du sombre au clair, jouant souvent avec le positif et le négatif pour des œuvres contrastées. ».*

Chaque sculpture se veut inachevée pour créer un objet perpétuel, n'imposant pas le dialogue. Dans son atelier, il crée sur un fond de musique classique, toujours du bas vers le haut comme « l'Elan ». Autodidacte et solitaire, Serge Sangan avance en territoire inconnu. On hésite entre expressionnisme et surréalisme. Lui cherche juste à construire une histoire au fil de chaque sculpture, comme une mythologie.

Son chemin croise naturellement les jardins d'Ar Milin' et l'histoire continue.

#### 4 sculptures exposées en extérieur

- . L'Inachevée : 2,50 m de h
- . Volutes : 2,50 m de h (+ socle)
- . Rejet : 2 m x 2 m
- . Elan (inox) : 1,5 m de h

#### Et dans le moulin

Le taureau, Les chiens, Le magicien, Mikado et Le Grand Voyage

## ERIC THERET, SCULPTEUR MONUMENTAL



« *Le Passage* », 6 arches de 6 à 18 tonnes



**ERIC THERET**  
14480 Rucqueville  
02 31 80 79 80  
06 85 70 23 68  
eric.theret@wanadoo.fr

[www.erictheret.com](http://www.erictheret.com)

### Entre lumière et matière, pour des pièces de poids

« Les granits sont très durs, profonds, puissants. Le moindre relief accroche la lumière... Ils se prêtent donc merveilleusement bien au travail de la matière... », voici le prétexte aux majeures réalisations d'Eric Theret. C'est aussi la raison pour laquelle il lui apparaît nécessaire de simplifier et d'épurer le plus possible son travail. C'est une règle absolue car les fabuleuses matières offrent de grandes possibilités d'expression et de lisibilité.

Eric est un artiste du monumental, mais les petites pièces et le dessin en sont le point de départ.

La sculpture ne se regarde pas qu'avec les yeux, mais aussi avec les mains: un volume dans un espace proche de l'homme. Dans son approche des sculptures monumentales il recherche systématiquement la relation afin de privilégier l'implication, l'interconnexion, voire la communion avec le public. Son travail requiert beaucoup de techniques, tant manuelles qu'industrielles, novatrices.

**Sculptures en extérieur.** Réalisées en granit de Lanhelin

. Le Passage : 6 arches, total 65 tonnes, 20 m de longueur sur 3,20 à 4,50 m de h.

. Supports de Rêves allongés et droit : 6 t chaque

. La Main : 3 tonnes

**Sculptures en intérieur :** Tortue (Granit noir d'Inde), Entrelacs (Granit noir du Zimbabwe) Jeu de boule (Diabase noire de Suède) Montagne en chaîne (Brun Baltique de Norvège)

## BRIGITTE SILLARD, PLASTICIENNE



*Installation « Chant des nuages », 20 miroirs en cours de « fleurissement »*



[www.sillard.com](http://www.sillard.com)

### BRIGITTE SILLARD

92100 Boulogne

06 82 84 45 91

01 46 03 03 07

[brigitte@sillard.com](mailto:brigitte@sillard.com)

Comme cette idée de boucliers prophètes que la plasticienne développe depuis deux ans, à travers des techniques mixtes dans ses différentes interventions.

*« Symboliquement, à travers ces boucliers, je désigne ce qui peut et doit nous protéger à l'heure des grandes menaces : environnement dégradé, pollution galopante, misère des hommes... Je vois donc dans ces boucliers ce qui doit protéger la nature et nous-mêmes - impossibles à dissocier - de nos propres excès. Mais ces boucliers doivent être aussi comme des « prophètes ». Nous faisant prendre la mesure des tragédies qui se trament, ils annoncent et proclament hautement les temps nouveaux. »* Le message est plutôt positif. Chacune de ses créations dialogue, car il s'agit d'une même histoire en plusieurs temps et différents mouvements qu'elle écrit. Et on reconnaît bien là son parcours d'ethnologue, préhistorienne.

### Chant des nuages

Dans la lignée de ses créations « Il n'y a plus rien à voir » et « Début du geste du semeur », l'installation de Brigitte Sillard « Chant des nuages » utilise le miroir et poursuit le geste du semeur. Les 20 miroirs sont disposés en demi-cercle, l'œuvre faisant ainsi bouclier et jouant avec nous en face à face. Les doubles miroirs en recto verso sont installés dans cette immense prairie du parc d'Ar Milin' qui s'ouvre pour la première année aux visiteurs. Brigitte l'inaugure donc avec « Chant des nuages » et nous questionne. Reflet de nos vies ? Pas seulement car notre regard doit aller devant puis derrière et continuer de haut en bas.

**Chant des nuages** : une installation de 20 miroirs (30 cm x 3 m) dans la nouvelle prairie du parc d'Ar Milin', semée de fleurs et d'herbes folles pour l'occasion.

Travail « in situ » semaine du 26 avril.

# LES ENTREPRISES BRETONNES SOUTIENNENT L'ART

---

**18 entreprises bretonnes\* forment l'association des *Entrepreneurs Mécènes* pour une action durable au service de l'art contemporain en général et de la sculpture en particulier.**

Gisèle Burel, présidente de l'association et à la tête du groupe Sulky Burel dont fait partie Ar Milin', a démarré cette belle histoire il y a maintenant 8 ans. Aujourd'hui, ils sont 18 chefs d'entreprises à s'être regroupés autour d'une même passion pour l'Art contemporain. Dans un esprit convivial et sur l'idée d'une action durable, ils s'engagent pour défendre plusieurs valeurs :

- Faire rayonner l'art et la sculpture dans le Grand Ouest
- Créer une proximité entre les artistes et le grand public
- Inscrire l'art dans l'environnement, la qualité de vie
- Créer un club ouvert aux échanges et aux initiatives.

Via l'exposition Jardin des Arts, l'association répond à ses objectifs et apporte de la visibilité aux artistes tout en s'affirmant dans un choix environnemental. Depuis 8 ans, 160 sculptures et 48 artistes (locaux, nationaux ou internationaux) ont ainsi pu se faire connaître à travers les 5 hectares de nature du parc Ar Milin'.

## **Au delà du mécénat culturel**

D'univers différents, de diverses tailles, les entreprises partagent une même conviction : rapprocher l'art de l'entreprise, allier économie et esthétique.

Comme le souligne Gisèle Burel, présidente de l'association « *il ne s'agit pas de subventionner des artistes mais d'être un acteur culturel qui prolonge sa mission économique par une dynamique créative.* » L'association veut aller plus loin que de simples actions de mécénat. Les chefs d'entreprises créent de vrais liens avec les artistes : par des visites dans les ateliers, par des rencontres, mais aussi par l'acquisition ou la commande d'œuvres. Les Entrepreneurs Mécènes prolongent l'investissement financier par un engagement humain, pratiquant ainsi le mécénat de compétence. L'association intervient pour répondre à certaines contraintes qu'imposent le monumental à savoir l'aide à l'installation, la fourniture de matériaux, le transport des œuvres...

### **\*LES 18 DIRIGEANTS DES « ENTREPRENEURS MECENES »**

B. Caron – Art Norac, M. Brejon – Batir France, C. Robin – BCME, C. Vacher - Capex Conseils, D. Robil - CI Composites, JP Deniel – Entreprise Hériau, G. Kauffmann - Chêne Vert Fromapac, B. Robineau – Chêne Vert Finalab, T. Pigeon – Groupe Pigeon, D. Roux - Hardy Inside, J. Jénin - Imprimerie des Hauts de Vilaine, A. Jeuland - Luisina, - L. Mailleux – MX, R. Marchix - RMS Courtage, C. Roulleau – Samsic, J. Burel - Sulky, G. Jaunait - Super U, O. Clanchin - Triballat-Sojasun.

## DE L'ART DANS LES ECOLES

Depuis 5 ans, « les entrepreneurs mécènes » ont décidé d'aller plus loin en finançant l'enseignement des pratiques artistiques dans des écoles primaires locales.

Cette action a débuté en 2005 dans une classe de CE1 de l'école élémentaire de Servon-sur-Vilaine. Prolongée depuis 2008 par l'école du Plessis à Châteaubourg, en CE1 aussi. En 2010, la sculpture fait son entrée au Collège Saint-Joseph de Châteaubourg aussi. Le déroulement du projet s'étend sur une période de trois années consécutives, avec les mêmes élèves qui auront grandi, changé de classe et évolué dans leur approche de la création. L'aventure se poursuit chaque année par l'installation des réalisations collectives dans le parc d'Ar Milin'.

### Des ateliers d'arts plastiques tout au long de l'année

Deux plasticiennes interviennent au sein de ces écoles en collaboration avec les institutrices et leur direction. Chaque projet est basé sur l'écoute de l'enfant et la construction narrative. Il s'attache à la progression de la création individuelle vers la création collective. Il met l'accent sur l'apprentissage de plusieurs techniques. Les enfants, dans un premier temps, observent la nature, collectent des objets, visite des ateliers, découvrent des expositions ; avant de faire un travail de création individuelle qui leur permet d'imaginer une histoire. Au-delà de l'ouverture à l'art pour les enfants, c'est un prolongement dans l'éducation du regard et la rencontre avec des artistes.



#### Ecole primaire Ste Marie - Servon-sur-Vilaine

Après « L'art dans le paysage et l'art du recyclage » pour le premier cycle de 3 ans, le nouveau programme se concentre sur le thème du personnage en général, et cette année « Liens et partage » en particulier.

**Nathalie Sébastien**, Institutrice CE2 - **Pascale Planche**, plasticienne.

#### Ecole primaire Le Plessis - Châteaubourg

Initiation à l'art de la mosaïque. Année1 : La mosaïque à plat, en deux dimensions. Année2 : La mosaïque en bas-relief. Année3 : la mosaïque en trois dimensions (sculpture). Cette année, le thème retenu est la Bretagne. Les élèves travaillent sur trois bas-reliefs représentant trois personnages dans leurs costumes traditionnels, en mosaïque de verre artisanal.

**Serge Garrault**, directeur et **Isabelle Le Fé**, Institutrice CE2 - **Christine Heegaard**, plasticienne.

#### Collège Saint Joseph - Châteaubourg

Travail autour du Land'art et des Contes et Légendes de Bretagne... progression autour de l'idée des korrigans et autres personnages que l'on peut rencontrer à Brocéliande. Travail de l'argile en imaginant leurs cachettes, leur univers. Puis ouverture sur le travail de branchages, rotin, graines, pelures d'oranges... et enfin de la couleur.

**Monsieur Gilois**, directeur et **Rozenn Tourtelier**, professeur de l'Unité d'Intégration Pédagogique - **Pascale Planche**, plasticienne.